

**Ольга Новик**

*доктор філологічних наук, професор  
Бердянський державний педагогічний університет  
м.Бердянськ*

## **УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ОПОВІДАННЯ ХІХ СТ: ОБРАЗ ОПОВІДАЧА ЯК НОСІЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ**

У першій половині ХІХ ст. українські письменники часто послуговувалися жанром так званого народного оповідання. Поступово фольклорний жанр усної оповіді переходить в літературу авторську, де ми бачимо ознаки цього жанру на рівні змістовному (часто саме фольклорні сюжети мандрують у оповідання письменників цього періоду) і на формальних рисах текстів (наратор з народу, мова, вставні оповіді, пісні, легенди, сталі вирази).

Як і в усній народній творчості, в літературних текстах оповідь ведеться людиною з простого люду («Салдацький патрет» Григорія Квітки-Основ'яненка, «Народні оповідання» Марка Вовчка, проза Олекси Стороженка, Юрія Федьковича та інші), або ж така розповідь включена в інший текст освіченого подорожнього (оповідання Миколи Костомарова, Євгена Гребінки).

Микола Ткачук досліджуючи наратив текстів цього періоду, писав про вплив суперечності романтичного та реалістичного літературного дискурсів: «Перший певною мірою виступав чинником актуалізації в літературі суб'єктивного дискурсу, який розкривав широкі можливості для вираження індивідуального світу героя, його внутрішніх марень та візій. Реалістичний дискурс, з другого боку, акцентував увагу на демократичному розвитку національної літератури, коли наратором-персонажем ставала

людина з народу, яка, можливо, не володіла всіма ознаками естетичної організації свого тексту, проте ставала повновладним суб'єктом у контексті індивідуальної онтології» [1, 94]. Вчений вважає, що в історико-літературному процесі XIX ст. великого значення набула «власне *гомодієгетична форма нарації*, яка давала можливість означити нового героя, який би став не тільки спадкоємцем вічних істин буття, але й творцем індивідуальної світоглядної парадигми. Проте комунікативна природа гомодієгетичного наративу в українській літературі XIX ст. ще недостатньо досліджена. Це зумовлює потребу нового прочитання наративної побудови прози українських класиків, зокрема й такої, що конструюється як оповідь від першої особи» [1, 94].

В українській літературі народні оповідання стають своєрідною візитівкою письменників-етнографів, надто таких, які позірно абстрагуючись від тексту, насправді свідомо залучають оповідача до співавторства. Як зазначає М. Ткачук: «У художньому дискурсі твору читач має справу з образом наратора, який набуває ознак актанта, тобто виступає в ролі як організатор принципу розповіді чи оповіді і визначає співвідношення розповіді і показу, відбору деталей, послідовності викладу (застосування хронологічного принципу, аналепсисів і пролепсисів, монтажу), композицію і сюжет, загалом поетикальні особливості твору. Наратор як суб'єкт часто стоїть за текстом, або є частиною художнього світу» [1, 5]. Автодієгетичним наративом, коли нарацію ведуть безпосередні учасники подій, послуговуються автори прозових і поетичних текстів XIX ст.: Григорій Квітка-Основ'яненко, Микола Костомаров, Марко Вовчок, Олекса Стороженко та інші.

Часто заголовками таких оповідань стають приказки, а сюжети будуються як ілюстрація до повчальної тези (наприклад, «Пархімове снідання» Г.Квітки-Основ'яненка). Тоді оповідач може відійти на другий план, але може й навпаки, долучитися до унаочнення тези власним свідченням побаченого. Якщо в основі бувальщина, анекдот, то мовні особливості народної оповідки акцентуються на національній приналежності наратора. Навіть якщо в тексті автор поєднує народний анекдот з літературною ремінісценцією («Салдацький патрет» Григорія Квітки-Основ'яненка в основі має анекдот, приказку «Швець знай своє шевство, а у кравецтво не мішайсь!» і ще кілька греко-латинських анекдотів про малярів

Апеллеса та Зевкліса), оповідач постає носієм національної ідентичності.

Ефект присутності наратора на місці події, про яку йдеться, досягається не тільки розповіддю від першої особи, але й нанизуванням низки оповідачів з вуст яких хтось чув про пригоду. Так в оповіданні «Мертвецький Великдень» Григорія Квітки-Основ'яненка не просто є кілька нараторів : стара Куцайка, покійна ковалиха Оксана, Явдоха, дядина старої Потапихи, – всі вони по черзі одна одній начебто розповіли про пригоди Нечипора. Така «правдивість» змалювання, реалістичність зображуваного є і в оповіданнях Олекси Стороженка «Закоханий чорт» та інших. При цьому автори зазвичай намагаються передати мовні особливості живої розмовної мови тієї частини України, де відбуваються події, в тексті подають деталі етнографічних описів та фрагменти з усної народної творчості.

Історичне тло, на якому розвивається сюжет таких народних оповідань, здебільшого відтворює або сучасність авторів, або минуле за кілька поколінь, в межах одного-двох століть. Це уможлиблює відтворення часів запорожців, та й показати те, що події мають реальне підґрунтя, очевидців, і достовірність, як і в народних оповіданнях фольклорного походження. Народні оповідання подають характери національно марковані, що свідомо досягається авторами різноманітними художніми прийомами, незалежно від того, українською чи російською мовою писалися тексти.

#### **ЛІТЕРАТУРА**

1.Ткачук М.П. Наративні моделі українського письменства. Тернопіль : ТНПУ, Медобори, 2007. 464 с.